Medical and Scientific Writing in Late Medieval English

Edited by
IRMA TAAVITSAINEN
University of Helsinki
and
PÄIVI PAHTA
University of Helsinki
## Contents

**List of contributors**  
List of illustrations  
List of tables  
Preface  
List of abbreviations  

1 Vernacularisation of scientific and medical writing in its sociohistorical context  
   Päivi Pahta and Irma Taavitsainen  

2 Discourse communities and medical texts  
   Claire Jones  

3 Transferring classical discourse conventions into the vernacular  
   Irma Taavitsainen  

4 Code-switching in medieval medical writing  
   Päivi Pahta  

5 Entrances and exits in English medical vocabulary, 1400–1550  
   Juhani Norri  

6 Herbal recipes and recipes in herbals – intertextuality in early English medical writing  
   Martti Mäkinen  

7 Middle English recipes: Vernacularisation of a text-type  
   Ruth Carroll  

8 The *Declaracions* of Richard of Wallingford: A case study of a Middle English astrological treatise  
   Linda Ehram Voigts  

---

**Page references**

- List of contributors: ix
- List of illustrations: xi
- List of tables: xiii
- Preface: xv
- List of abbreviations: xvii
- Vernacularisation of scientific and medical writing in its sociohistorical context: 1
- Discourse communities and medical texts: 23
- Transferring classical discourse conventions into the vernacular: 37
- Code-switching in medieval medical writing: 73
- Entrances and exits in English medical vocabulary, 1400–1550: 100
- Herbal recipes and recipes in herbals – intertextuality in early English medical writing: 144
- Middle English recipes: Vernacularisation of a text-type: 174
- The *Declaracions* of Richard of Wallingford: A case study of a Middle English astrological treatise: 197
Contents

9 Scriptorial 'house-styles' and discourse communities 209
Irma Taavitsainen

Bibliography 241
Index of manuscripts 268
General index 271